

кѣ¹⁾).

κζ'.

Иже неѣвленнаа съгрѣшеніа ѡповѣдѣющаѣ ѡ приѡбщеніи оубо оудръжавати поѡбаеѣ пріемлащомоу ѡнѣхъ²⁾ ѡповѣданіе. въ прѣковже тѣмъ въхѡдити, не възбрѣнѣти. ниже ѡблѣчати³⁾ ѡже о нѣхъ. нж крѡтко сѣ⁴⁾ наказовати, пакаанію⁵⁾ прилежати ѡ мѣтѣхъ. ѡ⁶⁾ оустраати прикладнаа сѣмъ запрѣщеніа⁶⁾, прѣмо коегождо произволѣнію —

Τοὺς ἀδελὰ πταίσματα ἐξομολογούμενους τῆς μὲν κοινωνίας ἀπείργειν δεῖ τὸν δεχόμενον τὴν ἐκεῖνων ἐξομολόγησιν εἰς δὲ ἐκκλησίαν αὐτοὺς εἰσερχεσθαι μὴ κωλύειν μηδὲ θριαμβεύειν τὰ κατ' αὐτοὺς· ἀλλ' ἐπιεικῶς τούτους νουθετεῖν, τῇ μετανοίᾳ προσανέχειν καὶ προσευχῇ· καὶ οἰκονομεῖν τὰ προσήκοντα τούτοις ἐπιτίμια κατὰ τὴν ἐκάστου προαίρεσιν.

кѣ⁷⁾).

κη'.

Прѣлюбодѣе⁸⁾ ѡ скѡлѡжѣи⁹⁾ ѡ мжжеоубици. ѡ таковѣи, ѡще ѡ себе¹⁰⁾ свое ѡповѣдати безаконіе. неѣвлено мнѡгѣмъ сѣ¹¹⁾ще, приѡбщеніа¹¹⁾ оубо възбрѣнѣжтсѣ ѡ запрѣщеніа пріемлатъ¹²⁾

Μοιχοὶ καὶ κτηνοβάται καὶ ἀνδροφόνοι καὶ οἱ τοιοῦτοι, ἐὰν οἰκοῦν τὴν ἰδίαν ἐξομολόγησονται ἀνομίαν, ἀδελὸν τοῖς πολλοῖς ἐτι τυγχάνουσιν, τῆς κοινωνίας μὲν κεκώλυνται¹⁾ καὶ τὰ ἐπιτίμια δέ-

1) 258 in m.: ѡще кѣ ѡповѣдѣтъ неѣвленнаа согрѣшеніа.

1) al. κωλύονται.

2) Н. К. ...ѡповѣдающимъ сѣ, ѡ причащеніа ѡблѣчѣти поѡбаеѣ пріемлающимъ ѡ нѣхъ...

3) 253 ѡблѣчѣти сѣ; 258 ѡблѣчѣти.

4) Н. К. покааніюже сѣхъ.

5) 253 ѡ мѣтѣхъ прилежѣти (=258, но здѣсь слѣд. «н» есть). Н. К. пропуск. «н» передъ «оустраати» и не имѣетъ здѣсь никакого знака преп.

6) Н. К. сѣмъ прикладнаа запрѣщеніа, ѡ...

7) 258 in m.: прѣлюбодѣе, ѡ прѣчѣи.

8) Н. К. Прѣлюбодѣи.

9) 253 ѡ скѡтолѣжѣи (=Драг.).

10) Н. К. ѡсебѣ.

11) Н. К. причащеніа.

12) Драг. пріемлатъ.